



Muzikale Stereo:types

Liedjes over Belgen en Nederlanders

Das Kompetenzziel dieses Bausteins ist das Kennenlernen der niederländisch-belgischen Beziehung und die kritische Reflexion von Stereotypen. Der Baustein gliedert sich in den didaktischen Dreischritt Erarbeitung (Einheit 1) – Vertiefung (Einheit 2) – Kritische Reflexion (Einheit 2).

In der ersten Einheit begegnen die Schüler:innen dem Lied „Een heel klein verschil“ von Robert Long und Margriet Hermans. Das Lied dient dazu, lexikalische Unterschiede zwischen dem Niederländischen in Belgien und den Niederlanden zu veranschaulichen und verständlich zu machen.

In der Vertiefungsphase (Einheit 1) setzen sich die Schüler:innen mit dem Phänomen von Stereotypen im Allgemeinen und insbesondere in Bezug auf das Verhältnis Belgien-Niederlande auseinander.

Das Lied „Onnozele Belg, Domme Kees“ ist in der zweiten Unterrichtseinheit des Bausteins – der Reflexionsphase – Anlass, die niederländisch-belgische Beziehung kritisch zu reflektieren. Davon ausgehend verfassen die Schüler:innen eine persönliche Stellungnahme in Form eines eigenen Lieds.

Unterrichtsbaustein Muzikale Stereo:types. <i>Liedjes over Belgen en Nederlanders</i>	
Kompetenzziel	Die SuS können Haltungen von Belgier:innen zu Niederländer:innen und von Niederländer:innen zu Belgier:innen kritisch reflektieren. (Interkulturelle Kompetenz, Hörverstehen/Hör-Sehverstehen, Leseverstehen)
Thema der Einheit 1 (Doppelstunde)	Een heel klein verschil : Belgisch Nederlands en Nederlands Nederlands
Thema der Einheit 2 (Doppelstunde)	Onnozele Belg, Domme Kees: Stereotypes over Belgen en Nederlanders

Einheit 1 : Een heel klein verschil : Belgisch Nederlands en Nederlands Nederlands (Doppelstunde)

Stundenkompetenzziel	Die SuS erkennen phonetische und lexikalische Unterschiede zwischen der belgischen und der niederländischen Variante des Niederländischen und wenden diese an.
Stundenschwerpunkt	Die SuS vergleichen die beiden Varianten anhand von Hör- und Liedtexten.
Stundenteillernziele	<p>Im Einzelnen können die SuS...</p> <ul style="list-style-type: none"> ...ihre multiperspektivische Rezeptionsfähigkeit schulen, indem sie musikalische, emotional-bewertende, inhaltliche etc. Assoziationen zu den Niederlanden und Belgien aufbauen und diese äußern ...phonetische Unterschiede zwischen der belgischen und der niederländischen Variante des Niederländischen identifizieren und zuordnen ...lexikalische Unterschiede zwischen der belgischen und der niederländischen Variante des Niederländischen identifizieren und zuordnen

	<p>...die Begriffe „standaardtaal“, „dialect“ und „natiolect“ definieren, die Entwicklung des Niederländischen in Belgien umreißen und die Eigenschaften eines „variatievriendelijk taalbeleids“ nennen</p> <p>...in einem Wörterbuch Einträge anhand bestimmter Kriterien suchen</p>
--	---

	Didaktische Phase	Didaktische Überlegung	Kompetenzaspekt/ Lerner:innenverhalten	Sozialform	Medien/ Material
1	Einstieg	Vorkenntnisse aktivieren: Vorhandene Stereotype zu Belgien und den Niederlanden	Sprechen	UG	Bilder
1	Sammelphase	Rückschlüsse aus den gesammelten Bildern und Eindrücken: Gemeinsamkeiten und Unterschiede	Sprechen	UG	Bilder
1	Gelenkstelle I	Überleitung von den gesammelten Stereotypen über Belgien und die Niederlande hin zu (eventuell schon angesprochenen) sprachlichen Unterschieden zwischen den beiden Varietäten	Erkennen phonetischer und lexiko-grammatischer Phänomene	LV	
2	Erarbeitung I und Ergebnissicherung	Unterschiede v.a. in der Phonetik erkennen und zuordnen (die SuS sollten den Link nicht selber öffnen, da die URL die Antwort verrät!)	Hören Sprechen	EA UG	Tonaufnahmen, Arbeitsblatt 1. https://www.dialectloket.be/geluid/stemmen-uit-het-heden/nederlands-nederlands/ 2. https://www.dialectloket.be/geluid/stemmen-uit-het-heden/belgisch-nederlands/

					<p>3. https://www.dialectloket.be/geluid/stemmen-uit-het-heden/belgisch-nederlands-2/</p> <p>4. https://www.dialectloket.be/geluid/stemmen-uit-het-heden/nederlands-nederlands-2/</p> <p>TB</p>
2	Gelenkstelle II	Überleitung von Besonderheiten der Phonetik hin zu lexikalischen Unterschieden	Wahrnehmung phonetischer und lexiko- grammatischer Phänomene	LV	
3	Erarbeitung II und Ergebnissicherung	Zuordnung von Wörtern der verschiedenen Varietäten	Hören Sprechen	PA UG	<p>Video, Arbeitsblatt https://www.youtube.com/watch?v=1ah6ipreM&feature=youtu.be</p> <p>TB</p>
3	Vertiefung I und Ergebnissicherung	Anwenden der erlernten Wörter	Schreiben Sprechen	EA UG	<p>Arbeitsblatt</p> <p>TB</p>
4	Vertiefung II und Ergebnissicherung	Geschichtliche Hintergründe von Sprachentwicklung kennenlernen	Lesen Sprechen	EA UG	<p>Arbeitsblatt</p> <p>TB</p>

4	Vertiefung III und Ergebnissicherung	Definitionen erarbeiten: standaardtaal, dialect, natiolect, variatievriendelijk taalbeleid	Lesen, Schreiben Sprechen	PA UG	Arbeitsblatt TB
5	Hausaufgabe	Die SuS variieren den schon gehörten Liedtext, indem sie neue in Belgien gebräuchliche Wörter in einem Wörterbuch suchen und einsetzen.			

Einheit 2: Onnozele Belg, Domme Kees: Stereotypes over Belgen en Nederlanders (Doppelstunde)	
Stundenkompetenzziel	Die SuS können zum Verhältnis von Belgier:innen und Niederländer:innen persönlich Stellung nehmen , indem sie die erworbenen Kenntnisse in einem Lied zum Ausdruck bringen.
Stundenschwerpunkt	Die SuS vergleichen Stereotype von Belgier:innen über Niederländer:innen und von Niederländer:innen über Belgier:innen.
Stundenteillernziele	Im Einzelnen können die SuS... ...den Begriff „Stereotyp“ definieren. ...ihre eigenen Stereotype kritisch reflektieren. ...den Liedtext verstehen. ...selber ein Lied schreiben.

	Didaktische Phase	Didaktische Überlegung/Lehrkraftverhalten	Kompetenzschwerpunkt/Erwartetes Schüler:innenverhalten	Sozialform	Medien/Material
6	Einstieg	Begriffe zeichnen und in der Gruppe die Zeichnungen vergleichen.	Sprechen	GA	Arbeitsblatt
6	Gelenkstelle	Überleitung zum Begriff „Stereotyp“		LV	
6	Erarbeitung I und Ergebnissicherung	Definition des Begriffs „Stereotyp“, Funktionen und Wirkungen	Hören	GA UG	Video https://schooltv.nl/video/clipphanger-wat-zijn-stereotypes/#q=Stereotype
7	Erarbeitung II und Ergebnissicherung	Übersetzung zuordnen	Lesen	PA UG	Arbeitsblatt TB
7	Vertiefung und Ergebnissicherung	Stereotype im Liedtext bzw. in Texten aus einem Internetforum identifizieren	Lesen, Hören	PA UG	Lied Arbeitsblätter TB
8	Hausaufgabe	SuS erstellen ihr eigenes Lied für den Schulwettbewerb.			